

**ПОБЕДА**

## **ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ** АККУМУЛЯТОРНАЯ

**ДА-12/1** Ли

**ДА-12/2** Ли

**ДА-14/2** Ли

**ДА-18/2** Ли

**ДА-20/2** Ли

**ДА-24/2** Ли

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВВЕДЕНИЕ	4
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	7
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	8
ПОРЯДОК РАБОТЫ	9
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	10
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ	11
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	12
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	13
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	14
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	15
КОМПЛЕКТАЦИЯ	17
РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА	17

# ПОБЕДА

## ВВЕДЕНИЕ

**Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки ПОБЕДА.**



**ВНИМАНИЕ!** Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента ПОБЕДА. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

### Условия реализации

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию об организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.

### Данные по шуму и вибрации

Средний уровень звукового давления, $L_{pa}$ , дБ(A)	82
Средний уровень звуковой мощности, $L_{wa}$ , дБ(A)	72
Коэффициент неопределенности, K, дБ	3
Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения $a_h$ , $m/s^2$	2,5
Коэффициент неопределенности, K, $m/s^2$	1,5



**ВНИМАНИЕ!** Инструмент марки Победа™ предназначен только для бытового использования. Избегайте перегрузки двигателя и перегрева устройства, делайте перерыв 5 минут после 10 минут работы для охлаждения. Не используйте инструмент для продолжительных работ (*допустимое время использования до 2-х часов в сутки с перерывами для полного охлаждения согласно регламенту*).

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

#### Назначения

Дрель-шуруповерт аккумуляторная предназначена для сверления отверстий в различных материалах (*при установке сверла*), а также для вкручивания / выкручивания шурупов, саморезов и винтов (*при установке соответствующих бит*).

#### Область применения

Изделие предназначена для непродолжительных работ в бытовых условиях в районах с умеренным климатом с температурой от -10°C до +40°C, влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие и кабель на видимые механические повреждения.
2. Не устанавливайте на изделие и не заряжайте в зарядном устройстве аккумуляторные батареи с другими характеристиками (*напряжение, емкость, тип элемента питания*) или других производителей, не заряжайте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве с другими характеристиками (*напряжение, ток заряда*) - это может привести к недозаряду, перезаряду, перегреву, взрыву батареи, повреждению зарядного устройства или изделия в целом.
3. Не закрывайте воздухозаборные отверстия изделия и не допускайте их засорения.

4. В процессе работы возможен сильный нагрев сменного инструмента. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

5. При некоторых работах изделие может передавать на оператора вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте время работы с изделием.

6. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора. Такие примитивные меры предосторожности снижают риск случайного включения.

7. Ремонт электроинструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если электроинструмент работает не надлежащим образом - обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

# ПОБЕДА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ДА-12/1 Ли	ДА-12/2 Ли	ДА-14/2 Ли	ДА-18/2 Ли	ДА-20/2 Ли	ДА-24/2 Ли
Тип аккумулятора	Li-ion					
Напряжение аккумулятора, В	12	12	14.4	18	20	24
Емкость аккумулятора, Ач	2,2					
Тип патрона	быстрозажимной					
Диаметр патрона, мм	10					
Количество скоростей	2					
1 скорость, об/мин	0-400					
2 скорость, об/мин	0-1490					
Количество регулировок крутящего момента	18+1					
Мягкий / жесткий крутящий момент, Нм	27 / 32	27 / 32	29 / 35	30 / 38	30 / 38	35 / 45
Реверс	+					
Подсветка рабочей зоны	+					
Прорезиненная рукоятка	+					
Система защиты аккумулятора	+					
Регулировка частоты вращения	+					
Количество аккумуляторов в комплекте	1	2	2	2	2	2

### ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (Рис. 1)



Рис. 1

1. Патрон быстрозажимной;
2. Муфта момента затяжки;
3. Переключатель скорости;
4. Подсветка рабочей зоны;
5. Выключатель;
6. Переключатель реверса;
7. Крепление с фиксатором;
8. Аккумуляторная батарея.



**ВНИМАНИЕ!** Внешний вид и устройство инструмента могут отличаться от представленных в инструкции.

# ПОБЕДА

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

#### Зарядка аккумуляторной батареи



**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия обязательно зарядите аккумуляторную батарею.

**1.** Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Нажатием фиксатора (7) освободите батарею из крепления, снимите ее с изделия и установите в зарядное устройство.

**Примечание!** Процесс зарядки полностью автоматический - по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккумуляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.



**ВНИМАНИЕ!** Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства торговой марки ПОБЕДА. Использование зарядных устройств других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и поломке инструмента.

**Примечание!** Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, батарея имеет встроен-

ный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда. При снижении температуры зарядка будет продолжена.

**Примечание!** Для предотвращения тепловых травм не прикасайтесь к батарее, находящейся на зарядке.

**2.** По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумулятор (8) с зарядного устройства и установите в изделие «до щелчка». Убедитесь в надежной фиксации батареи.

**Примечание!** Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время не наносит ей вреда.

**Примечание!** Во избежание повреждения батареи, не храните ее в разряженном состоянии. Перед хранением полностью зарядите аккумуляторную батарею.

#### Установка оснастки

Установите в быстрозажимной патрон (1) необходимый инструмент (*биту, сверло*), для чего:

**1.** Вращая патрон рукой против часовой стрелки (*на откручивание*) или по часовой стрелке (*на закручивание*), установите необходимый диаметр отверстия под инструмент;

**2.** Установите необходимый инструмент;

**3.** Вращая патрон рукой по часовой стрелке (*на закручивание*), плотно зажмите инструмент в патроне. Убедитесь в отсутствии перекосов и люфтов инструмента.

### Выбор ограничения момента затяжки

На вашей дрели установлена муфта ограничения момента при заворачивании крепежных изделий. Муфта имеет 18 установок момента срабатывания ограничителя и положение без ограничения момента - для сверления. Это позволяет регулировать момент затяжки крепежных изделий в зависимости от вида работ и применяемых материалов, чтобы не испортить материал и не развальцевать шлицы крепежного изделия и инструмента.

**Примечание!** Регулировка момента осуществляется только в режиме «откручивания / закручивания». В режимах сверления ограничения момента нет.

### Режим сверления

Для сверления переведите переключатель режимов в положение «сверло».

### Направление вращения патрона

Для выбора направления вращения инструмента установите переключатель реверса (6) в одно из следующих положений:

- полностью утоплен справа - патрон вращается в направлении по часовой стрелке (*на заворачивание*);
- полностью утоплен слева - патрон вращается в направлении против часовой стрелки (*на отворачивание*).

**Примечание!** При нахождении переключателя в промежуточном положении клавиша включения будет заблокирована. В этом случае не прилагайте усилий, чтобы включить дрель - это повлечет повреждение изделия.

**Примечание!** Перед работой всегда проверяйте направление вращения патрона.

**Примечание!** Переключение должно происходить только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к повреждению редуктора изделия.

### ПОРЯДОК РАБОТЫ

#### Включение и выключение изделия

**1.** Включение изделия производится нажатием на клавишу включения (5). Изменение скорости вращения изделия от нуля до максимума в пределах выбранного диапазона скоростей осуществляется изменением степени нажатия на клавишу включения (5).

**2.** Для переключения диапазонов скоростей вращения отключите инструмент, затем переведите переключатель (3) в положение «1» (0-400 об/мин) или «2» (0-1490 об/мин). В положении «1» дрель развивает больший момент, в положении «2» - большие обороты. Для работы с крепежом используйте положение «1» переключателя, для сверления - «2». Всегда используйте надлежащую скорость.

**Примечание!** Не изменяйте скорость вращения переключателем (3) во время вращения патрона.

**Примечание!** Перед эксплуатацией изделия убедитесь в том, что рычаг переключения скорости (3) находится в надлежащем положении (*крайне верхнее или нижнее положение*). Запрещена работа изделия при нахождении переключателя скоростей (3) в промежуточном положении.

# ПОБЕДА

## ПОРЯДОК РАБОТЫ / РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Примечание!** При несовпадении зубьев шестерен в редукторе возможно заедание переключателя скоростей. В этом случае не прилагайте чрезмерных усилий. Просто включите дрель, дайте ей провернуться несколько оборотов и снова попробуйте переключить скорость.

**4.** Во время работы на режиме сверления, т.е. без ограничения момента, может произойти блокировка вращения рабочего электроинструмента. При этом сработает защита от перегрузки, которая отключит подачу напряжения на двигатель. Для возобновления работы отпустите и снова нажмите клавишу включения (5).

**5.** С целью предотвращения повреждения аккумулятора от глубокого разряда, на нем установлена защита от чрезмерного падения напряжения. Поэтому во время работы с повышенной нагрузкой при разряженной батарее возможно отключение двигателя.

**Примечание!** Через некоторое время, возможно, дрель снова заработает, т.к. батарея немного восстановит заряд. Однако, дальнейшая работа в таком режиме является неблагоприятной для аккумуляторной батареи. Во избежание выхода батареи из строя не используйте ее более, но поставьте на зарядку.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание повреждения батареи, не храните ее в разряженном состоянии. После использования полностью зарядите аккумулятор (8).

**7.** При перерывах или по окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу (5). При отпуске (выключении), благодаря электромагнитному тормозу, шпиндель изделия мгновенно останавливается.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**1.** Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10-20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете запах гари или повышенную вибрацию, немедленно выключите изделие. Не включайте его, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

**2.** Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия. Повышенные нагрузки снижают срок службы изделия.

**3.** Обеспечьте хорошее освещение рабочего места. Светодиод является вспомогательным и предназначен для подсветки в труднодоступных местах или при отсутствии освещения.

**4.** При разряде аккумулятора уменьшается развиваемый изделием момент. Поэтому при закручивании или откручивании очередного крепежного изделия, при возрастании сопротивления, ограничитель муфты может не сработать (*вследствие недостатка крутящего момента на валу*) и двигатель, находясь под напряжением, остановится.

**Примечание!** Этот режим является коротким замыканием для электрического двигателя и может привести к повреждению двигателя и аккумуляторной батареи. Во избежание выхода изделия из строя не допускайте работу в таком режиме.

**5.** Используйте только прилагаемые аккумуляторный батареи и зарядное устройство.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Общее обслуживание



**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением работ по техобслуживанию, проверьте, что инструмент выключен, а аккумулятор снят.

Очищайте изделие от грязи чистой ветошью. Не используйте для очистки пластиковых деталей растворители и нефтепродукты.

#### СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

##### Срок службы и утилизация

Срок службы изделия 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

##### Условия хранения

Срок хранения - 5 лет при условии хранения продукции в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

##### Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

#### Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния изделия являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

#### Сертификат соответствия

ЕАЭС RU С-CN.ПФ02.B.0120419

Выдан: ООО «ПРОФИТ», адрес: г. Москва, ул. Николаямская, д. 45, стр. 2, пом. II, оф. 11. Действует: с 30.08.2019г. по 29.08.2024г.

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

# ПОБЕДА

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Разряжена батарея	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Переключатель реверса в промежуточном положении	Переведите переключатель в крайнее положение
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Даже при полном нажатии клавиши включения дрель не вращается (при этом слышен писк) или не работает	Низкое напряжение батареи	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Дрель останавливается при работе	Заклинивание инструмента	Освободите инструмент
	Срабатывание термозащиты батареи	Дождитесь остывания батареи
Дрель перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Засорение вентиляционных отверстий	Очистите вентиляционные отверстия
Батарея быстро разряжается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Замените батарею
	Недостаточный заряд (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
Батарея не заряжается полностью (до срабатывания индикатора)	Неисправность зарядного устройства	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
	Срабатывание термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
Не горит светодиод подсветки	Неисправность светодиода или цепи питания	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены

**ПОБЕДА**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ**

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретённого инструмента. Гарантия покрывает расходы только на работу и запасные части. Стоимость почтовых отправлений, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона, владелец лишается права на гарантийное обслуживание.

№ \_\_\_\_\_

ИЗДЕЛИЕ / ҚҰРАЛ: \_\_\_\_\_

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ: \_\_\_\_\_

ЗАВОДСКОЙ № / ҚҰРАЛ №: \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ: \_\_\_\_\_

ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ / САУДА ҰЙЫМЫ: \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА / САТУШЫНЫҢ ҚОЛЫ: \_\_\_\_\_

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Претензии к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию.

Кепілдік шарттары және кепілдікті қызмет көрсетумен таныстым және келістім.

Құрал жарамды және толығымен жинақталған күйде қабылданған. Сыртқы көрінісіне наразылық білдірмеймін.

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШЫ ҚОЛЫ: \_\_\_\_\_

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

Сауда ұйымының мөрі немесе мөрі жоқ болса, кепілдік картасы жарамсыз!

ШТАМП ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
БАСЫП ШЫҒАРУ ҮШІН ОРЫН

# ПОБЕДА

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / КЕПІЛДЕМЕ МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет **12 (двенадцать) месяцев** со дня продажи розничной целью.

Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд, эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет **1 (один) месяц** со дня продажи. Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно в течение **45 (сорока пяти) дней** со дня предоставления потребителем требований об устранении недостатков изделия, после проведения диагностики изделия техническим центром.

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Наличие товарного или кассового чека и гарантийного талона с указанием заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного инструмента в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На замену изношенного или поврежденного режущего оборудования;
5. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности;
6. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
7. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высокой температурой или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
8. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя инструмента;
9. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя, трансформатора или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
10. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина и топливной смеси, что ведет к выходу из строя цилиндра-поршневой группы;
11. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
12. В случае использования моторного масла, не соответствующего квалификации, которое вызывает повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
13. На дефекты и повреждения, возникшие в результате применения неправильно приготовленной топливной смеси;
14. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с неустраненными иными недостатками;
15. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
16. На неисправности, вызванные работой на тормозе цепи, что приводит к оплавлению корпуса;
17. На естественный износ цепи и комплекующих в результате интенсивного использования;
18. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренным в Руководстве оператора (Инструкции по эксплуатации);
19. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;
20. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Гарантия не распространяется на узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: пыльная цепь и лента, пыльная шина, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, болты, гайки, курки, триммеры головки, направляющие ролики, защитные кожухи, приводные ремни и шкивы, гибкие валы, крыльчатки, фланцы крепления, ножи, элементы натяжения и крепления режущих органов, режущие амортизаторы, резинные уплотнители, детали механизма стартера, свечи зажигания, лента тормоза цепи, воздушный и топливный фильтры, крышка бензоба, включатель зажигания, рычаг воздушной заслонки, пружина сцепления, угловые цепи, червячные колеса, тросы, провод питания, кнопка включения, сопла и наконечники для pulverзаторов, салники, резинные прокладки и уплотнители, шланги, пистолеты, форсуны, колья, насадки, пенокомплеты, аккумуляторы и т. д.

Аспаттық пайдалану кепілдік мерзімі бөлшек сауда желісінде сатылған күннен **бастап 12 ай**.

Егер ішкі (қасби емес) қажеттіліктерге арналған өнім коммерциялық мақсатта (қасби түрде) қолданылса, кепілдік мерзімі сатылған күннен бастап **бір ай**. Өндірушінің кінасінен жасалған аспатты құрастырады кемшіліктер, техникалық орталық диагноз қойғаннан кейін, өнімде ақауларды жоюға қатысты тұтынушы талаптарын берген күннен бастап **45 күн** ішінде теңін жасалады.

### КЕПІЛДІК ЖӨНДЕУ ЖҰМЫСТАРЫ КЕЛЕСІ ЖАҒДАЙЛАРДА ЖҮЗЕГЕ АСЫРЫЛАДЫ:

1. Тауар немесе массалық түбіртек және құралдың зауыттық (сериялық) нөмірлері, сату күні, тұтынушы қолы, сауда компаниясының мөрі қойылған кепілдік талонның болуы;
2. Ақаулы аспатты таза түрде беру;
3. Кепілдікті жөндеу тек осы кепілдік картасында көрсетілген мерзімде жүзеге асырылады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ ҚАРАСТЫРЫЛМАҒАН ЖАҒДАЙЛАР:

1. Кепілдік картасының дұрыс емес немесе анық емес толтырылуы;
2. Сериялық нөмірі түсінісіз немесе өзгертілген құрал;
3. Кепілдік мерзімінде құралды өз бетімен а жөндеу, бөлшектеу, тазалау және майлаудың салдары (пайдалану нұсқауларында талап етілмеген жағдайда), мысалы, корпустық бөліктерінің бекітілген бөліктеріндегі сынықтар;
4. Тозған немесе зақымдалған кесетін жабдықты ауыстыру;
5. Бастапқы ақаулық туралы хабарламауынан туындаған ақаулар;
6. Қолдану нұсқауын бұзу немесе басқа мақсаттарда қолданылған аспап;
7. Сыртқы механикалық, жемір заттар ықпалынан және жоғары температура немесе жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және басқа да сыртқы факторлардан туындаған зақымдар, ақаулар;
8. Беттен заттың түсуінен туындаған ақаулар, немқұрайлы немесе нашар күтім нәтижесінде аспаттың бұзылуы;
9. Шамадан артық тмеу нәтижесінде пайда болған ақаулар себебінен қозғалтқыштың, трансформатордың немесе басқа құрамдас бөліктердің және бөлшектердің бұзылуы, сондай-ақ номиналлы кернеуге электр желісі параметрлерінің сәйкес келмеуінің салдары;
10. Цилиндрлік-поршеньді топтың істен шығуына әкелетін сапасыз бензин және отын қоспасын пайдаланудан туындаған ақаулар;
11. Түпнұсқалы емес қосалқы бөлшектер мен аксессуарларды пайдаланудан туындаған ақаулар;
12. Қозғалтқышқа, сақиналарға, отын желілеріне немесе отын бағине зақым келтіретін сапасы сай келмейтін қозғалтқыш майын пайдалану;
13. Дұрыс дайындалмаған отын қоспасынан туындаған ақаулар мен зақымдар;
14. Басқа жойылмаған ақаулармен пайдалану нәтижесінде пайда болатын өнім ақаулары;
15. Авторландырылмаған сервистік орталық тұлғаларының, ұйымдардың, техникалық қызмет көрсету және сындарлы өзгерістер енгізу салдарынан туындаған өнімдердегі кемшіліктер;
16. Қабықтың балқуына әкелетін тізбекті тежеудегі жұмыс нәтижесінде пайда болған ақаулар;
17. Қарқынды пайдалану нәтижесінде өнімдік және компоненттердің табиғи тозуы;
18. Түзету, тазалау, майлау, шығын материалдарын ауыстыру, сондай-ақ мерзімді техникалық қызмет көрсету және оператор нұсқаулығында (пайдалану нұсқаулары) көрсетілген басқа да іс-шаралар;
19. Өнім сатылған кезде анықталуы мүмкін болған өнім құрамының кемшіліктері кепілдік нысанына кірмейді;
20. Жұмыс уақытында қысқа мерзімді блоктау нәтижесінде бөлшектердің істен шығуы.

Кепілдікке шығыс материалдарына кіретін тез тозатын тораптар мен бөлшектер кірмейді. Олар мыналарды қамтиды: тізбек және лента, ағаш тілетін (пыншалы) шиналар, бірлестіру муфталары, жетекші және басқаратын жұлдыздар, бұрандалар, сомындар, шүріппелер, триммер бастиктері, бағыттаушы аянақшалар, қорғаныстың қытапмалар, жетекші бөлшектер және тегеріштер, иілгіш біліктер, қақақты аспаптар, фланецтер, бекіткіштер, пышақтар, керілсі элементтері және мүше құрылы бекіткіштері, резинке амортизаторлары, резинке мылқаштары, стартер механизмнің бөлшектері, отандыру біліктері, тізбек тежегіш желісі, ауа және отын сүзгілері, бай қырағы, тұрағы қоспазы, теменгі тұтқыны, ілкісу серпілсі, нәміртек шетқалыры, бұрандалық доңғалқтар, арқандар, қуат сымы, қуат түімесі, жарытқы автоматтар үшін шүмектер мен шытықтар, тығыздалмалар, резеңкелі аралық қабаттар мен тығыздағыштар, құбыршектер, тананшалар, форсуналар, найзалар, шүмектер, көбік пакеттері, аккумуляторлер және басқа.

# ПОЛНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРАМ НАХОДИТСЯ НА САЙТЕ WWW.POBEDATOOLS.RU

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН #1

*(Заполняется сервисным центром)*

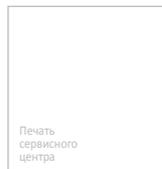
вписать номер гарантийного талона

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Мастер (ФИО) \_\_\_\_\_



## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН #2

*(Заполняется сервисным центром)*

вписать номер гарантийного талона

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Мастер (ФИО) \_\_\_\_\_



## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН #3

*(Заполняется сервисным центром)*

вписать номер гарантийного талона

Дата приема \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Мастер (ФИО) \_\_\_\_\_



# ПОБЕДА

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Описание дефекта \_\_\_\_\_

1

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Описание дефекта \_\_\_\_\_

2

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Описание дефекта \_\_\_\_\_

3



## КОМПЛЕКТАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ  
\*АККУМУЛЯТОР  
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО  
ДВУСТОРОННЯЯ БИТА  
ИНСТРУКЦИЯ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ  
\*КЕЙС

1 ШТ.  
2 ШТ.  
1 ШТ.  
1 ШТ.  
1 ШТ.  
1 ШТ.

### РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

/ 2020 / 05 / 12345678 / 00001 /

2020 – год производства

05 – месяц производства

12345678 – индекс модели

00001 – индекс товара

*\*Модель **ДА-12/1 Ли** поставляется в коробке и имеет 1 аккумулятор в комплекте*









# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU С-СН.ПФ02.В.01204/19

Серия RU № 0694814

### Приложение № 4

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия, коды продукции в соответствии с единой Товарной номенклатурой внешнеэкономической деятельности Евразийского экономического союза, наименования и реквизиты документов, в соответствии с которыми изготовлена продукция

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции; сведения о ней, обеспечивающие ее идентификацию (тип, марка, модель, артикул, продукция и др.)
1	2
8467 21 100 0	Инструмент ручной электрифицированный: дрели-шуруповерты аккумуляторные, торговой марки «РАТРОУТ», модели: BR 361LI-h (артикул BR 361LI-h-04G), BR 361LI-1/2 (артикул BR 361LI-1/2-04G), BR 361LI-3/4 (артикул BR 361LI-3/4-04G), BR 361LI-3/8 (артикул BR 361LI-3/8-04G), BR 365LI (артикул BR 365LI-04G), BR 366LI-h (артикул BR 366LI-h-04G), BR 367LI (артикул BR 367LI-04G), BR 368LI LED (артикул BR 368LI LED-04G), BR 369LI (артикул BR 369LI-04G), BR 369LI (артикул BR 369LI-04G), BR 360UES-h (артикул BR 360UES-h-04G), BR 360UES-3/4-04G), BR 360UES-3/8 (артикул BR 360UES-3/8-04G), BR 360UES-1/2 (артикул BR 360UES-1/2-04G), BR 361UES-h (артикул BR 361UES-h-04G), BR 361UES-1/2 (артикул BR 361UES-1/2-04G), BR 361UES-3/4 (артикул BR 361UES-3/4-04G), BR 361UES-3/8 (артикул BR 361UES-3/8-04G), BR 365UES (артикул BR 365UES-04G), BR 366UES-h (артикул BR 366UES-h-04G), BR 367UES (артикул BR 367UES-04G), BR 368UES LED (артикул BR 368UES LED-04G), BR 369UES (артикул BR 369UES-04G), BR 360LI UES(артикул BR 360LI UES-04G), BR 360LI UES-3/8 (артикул BR 360LI UES-3/8-04G), BR 360LI UES-1/2 (артикул BR 360LI UES-1/2-04G), BR 360LI UES-3/4 (артикул BR 360LI UES-3/4-04G), BR 361LI UES (артикул BR 361LI UES-h (артикул BR 361LI UES-h-04G), BR 361LI UES-1/2 (артикул BR 361LI UES-1/2-04G), BR 361LI UES-3/4 (артикул BR 361LI UES-3/4-04G), BR 361LI UES-3/8 (артикул BR 361LI UES-3/8-04G), BR 365LI UES(артикул BR 365LI UES-04G), BR 366LI UES-h (артикул BR 366LI UES-h-04G), BR 367LI UES(артикул BR 367LI UES-04G), BR 368LI UES LED(артикул BR 368LI UES LED-04G), BR 369LI (артикул BR 369LI-04G)
8467 21 100 0	торговой марки «ПОВЕДА», модели: ДА12П/ЛИ (артикул ДА12П/ЛИ-04G), ДА12П/2ЛИ (артикул ДА12П/2ЛИ-04G), ДА12М (артикул ДА12М-04G), ДА12/2ЛИ (артикул ДА12/2ЛИ-04G), ДА14/2М (артикул ДА14/2М-04G), ДА14/2ЛИ-М (артикул ДА14/2ЛИ-М-04G), ДА14/2ЛИ (артикул ДА14/2ЛИ-04G), ДА18/2М (артикул ДА18/2М-04G), ДА18/2ЛИ-М (артикул ДА18/2ЛИ-М-04G), ДА18У/2ЛИ (артикул ДА18У/2ЛИ-04G), ДА18/1ЛИ (артикул ДА18/1ЛИ-04G), ДА20/2ЛИ (артикул ДА20/2ЛИ-04G), ДА20/1ЛИ (артикул ДА20/1ЛИ-04G), ДА24/2ЛИ (артикул ДА24/2ЛИ-04G), ДА28/2ЛИ (артикул ДА28/2ЛИ-04G), ДА32/2ЛИ (артикул ДА32/2ЛИ-04G)

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

  
(подпись)

Решетов Николой Викторович  
(Ф.И.О.)

  
Григорья Анастасия Анатольевна  
(Ф.И.О.)





# ПОБЕДА

## EAC

Вся информация в инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию содержит самую актуальную информацию на момент печати издания. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, упаковку, дизайн, техническое сопровождение и комплектацию продукции без предварительного уведомления третьих лиц. По вопросам обслуживания и работы обращайтесь к официальному дилеру или в авторизованный сервисный центр.

### RUS ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ

Предназначена для сверления отверстий в различных материалах (при установке сверла), а также для вкручивания / выкручивания шурупов, саморезов и винтов (при установке соответствующих бит).

Дата изготовления: первые 6 цифр серийного номера.

Гарантия: 1 год с даты продажи.

Срок службы: 5 лет.

Изготовитель: Нингбо Дженин Индастриал.

Адрес: 11Ф, А2 Лиюаншангду билдинг, 201 Лантиан Роуд, Хайшу Дистрикт, Нингбо, Китай, тел.: 0086-574-27709658.

Уполномоченный представитель / импортер: ООО «СнВ Карго».

Адрес: 129329, Россия, г. Москва, ул. Кольская, д. 1, стр. 1, тел.: 8 (495) 902-51-51.

Представитель в Казахстане: ТОО «ПРАКТИКУМ».

Адрес: Республика Казахстан, г. Усть-Каменогорск, ул. Орджоникидзе, д. 46, тел.: 8 (7232) 26-37-76.

Страна происхождения: Китай.

### KZ АККУМУЛЯТОРЛЫ БҰРАНДАЛЫ ШЕГЕНІ БҰРАҒЫШ БҰРҒЫ

Үшін арналған бұрғылау тесіктер түрлі материалдарда (орнату кезінде бұрғылар), сондай-ақ вкручивания / выкручивания бұрама шегелер, саморезов және бұрандалар (орнату кезінде тиісті бит).

Шығарылған күні: алғашқы 6 сан сериялық нөмірі.

Кепілдік: сатылған күннен бастап 1 жыл.

Қызмет ету мерзімі: 5 жыл.

Өндіруші: Нингбо Дженин Индастриал.

Мекенжай: 11Ф, А2 Лиюаншангду билдинг, 201 Лантиан Роуд, Хайшу Дистрикт, Нингбо, Китай, тел.: 0086-574-27709658.

Жеткізуші: ООО «СнВ Карго».

Мекенжай: 129329, Россия, г. Москва, ул. Кольская, д. 1, стр. 1, тел.: 8 (495) 902-51-51.

Қазақстандағы өкілі: ТОО «ПРАКТИКУМ».

Мекенжай: Республика Казахстан, г. Усть-Каменогорск, ул. Орджоникидзе, 46, тел.: 8 (7232) 26-37-76.

Шығарылған елі: Китай.

ДА-12/1 Ли (Арт. ДА-12/1 Ли-04G) | ДА-12/2 Ли (Арт. ДА-12/2 Ли-04G) | ДА-14/2 Ли (Арт. ДА-14/2 Ли-04G) | ДА-18/2 Ли (Арт. ДА-18/2 Ли-04G) | ДА-20/2 Ли (Арт. ДА-20/2 Ли-04G) | ДА-24/2 Ли (Арт. ДА-24/2 Ли-04G)